

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instruction
Betriebsanleitung
Manuale di funzionamento

DIGITAL
IKMRT7002

CALYPSO
WATCHES

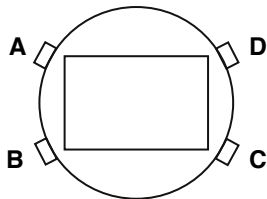
IKMRT7002

DIGITAL

■	MANUAL DE INSTRUCCIONES	2
■	INSTRUCTION MANUAL	8
■	MANUEL D'INSTRUCTION	14
■	BETRIEBSANLEITUNG	20
■	MANUALE DI FUNZIONAMENTO	26

1. BOTÓN DE LA LUZ

Presione el botón A para activar la luz EL.



2. CONTROL DE LOS RELOJES

PANTALLA DE TIEMPO NORMAL:

Hora, minuto, segundo, día de la semana, fecha y mes.

1 x Presión de B: Se configura el modo de cronógrafo.

2 x Presión de B: Entra en modo de hora de alarma.

3 x Presión de B: Entra en modo de hora normal.

4 x Presión de B: Vuelve a la pantalla de hora normal.

En cualquier modo de configuración, mantenga presionado D para activar la función de "AUMENTO RÁPIDO".

3. AJUSTE DE HORA NORMAL

En el modo de hora normal, presione B tres veces para entrar al modo de configuración de la hora con los dígitos de los segundos parpadeando:

Los dígitos de los segundos se pueden poner a cero presionando D.

1 presión de C: Los dígitos de la hora parpadearán y avanzan presionando D.

2 presión de C: Los dígitos de los minutos parpadearán y avanzan presionando D.

3 presión de C: Los dígitos del mes parpadearán y avanzan presionando D.

4 presión de C: Los dígitos del día del mes parpadearán y avanzan presionando D.



5 presión de C: Los días de la semana destellarán y avanzarán al presionar D.

Finalice y confirme la configuración de la hora presionando B.

4. FORMATO DE 12/24 HORAS

Durante el ajuste de los dígitos de la hora normal, presione repetidas veces D para seleccionar el formato de 12/24 horas y la hora. "A" o "P" representa el formato de 12 horas y "H" representa el formato de 24 horas.

5. MODO DE HORA DE ALARMA

En el modo de hora normal, presione B dos veces para entrar en el modo de hora de alarma: Presione D para activar o desactivar la alarma diaria () o ALM) y/o el timbre de cada hora ( o TIMBRE).

Presione C para configurar la hora y los minutos de la hora de alarma diaria, la cual avanza presionando D. Presione B para salir de la configuración.

6. MODO DE CRONÓGRAFO

En el modo de hora normal, presione B una vez para entrar en el modo de función de cronógrafo:

Inicio/Stop: Presione D que suma la cuenta de forma acumulativa.

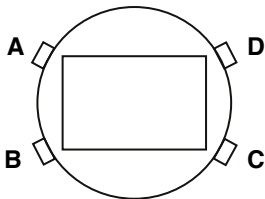
Tiempo de vuelta: Con el cronógrafo contando, presione C para cambiar a tiempo de vuelta (con "SPL"), el cronógrafo continúa contando internamente. Presione C de nuevo para volver a la pantalla de tiempo del cronógrafo (con "ST").

Reinicio: Presione D para detener la cuenta y a continuación, presione C.



En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.

Press A to activate EL light.



NORMAL TIME DISPLAY:

Hour, Minute, Second, Day of week, Date and Month.

1 x press of B: Chronograph mode will be set.

2 x press of B: enter Alarm Time mode.

3 x press of B: enter Normal Time setting mode.

4 x press of B: Change back to normal time display.

In any setting mode, press and hold D to activate the "RAPIT INCREASE" setting function.

3. NORMAL TIME SETTING

In Normal Time Mode, press B three times to enter normal time setting mode with second digits flashing:

Second digits can be reset to zero by press D.

1 x press of C: Hour digits will flash and advanced by press D.

2 x press of C: Minute digits will flash, and advanced by press D.

3 x press of C: Month digits will flash and advanced by press D.

4 x press of C: Date digits will flash and advanced by press D.



5 x press of C: Day of week will flash and advanced by press D.

Complete and confirm the setting time by press B.

4. 12/24 HOUR FORMAT

When in setting normal time hour digits, repeatedly press D to select 12/24 hour format and time. "A" or "P" represents 12 hour format and "H" represents 24 hour format.

5. ALARM TIME MODE

In Normal Time Mode, press B twice to enter Alarm time mode: Press D to activate or deactivate the Daily Alarm () or ALM) and/or Hourly Chime ( or CHIME).

Press C to set the hour and the minute of the daily alarm time, which is advanced by press D. Press B to exit setting.

6. CHRONOGRAPH MODE

In Normal Time Mode, press B once to enter Chronograph Function mode:

Start/Stop: Press D, it operates in cumulative counting mode.

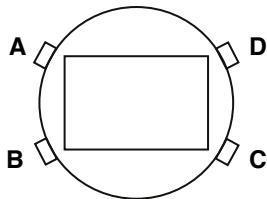
Lap time: while chronograph is counting, press C to change to Lap Time (with "SPL"), Chronograph keeps counting internally. Press C again to return to Chronograph Time display (with "ST").

Reset: Press D to stop counting and then press C.



By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, rating and recycling of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.

Presser A pour activer l'éclairage EL.



AFFICHAGE NORMAL:

Heure, minutes, secondes, jour de la semaine, date et mois.

Presser B 1 fois: Mise en mode "Chronomètre"

Presser B 2 fois: Mise en mode "Réveil"

Presser B 3 fois: Mise en mode "Réglage normal ».

Presser B 4 fois: Retour à l'affichage normal.

Dans n'importe quel mode, appuyer sur D pour activer la fonction "AUGMENTATION RAPIDE »

3. RÉGLAGE DES PARAMÈTRES

En mode normal, presser 3 fois B pour entrer en mode normal de réglage des secondes, qui s'affichent.

Les secondes peuvent être remises à zéro en pressant D.

Presser 1 fois C: Affichage de l'heure. Avancer en pressant D.

Presser 2 fois C: Affichage des minutes. Avancer en pressant D.

Presser 3 fois C: Affichage du mois. Avancer en pressant D.

Presser 4 fois C: Affichage de la date. Avancer en pressant D.

Presser 5 fois C: Affichage du jour de la semaine. Avancer en pressant D.

Terminer et confirmer le réglage des paramètres en pressant B.

4. FORMAT 12/24 HEURES

En mode normal de réglage, presser D pour sélectionner le format 12 ou 24 heures. "A" ou "P" représente le format 12 heures et "H" le format 24 heures.

5. MODE RÉVEIL

En mode normal, presser 2 fois B pour accéder au mode "Réveil". Presser D pour activer ou désactiver le réveil quotidien. ())) ou ALARM) et/ou carillon horaire (📣 ou CHIME).

Presser C pour régler l'heure et minutes de réveil quotidien, qui est avancé en pressant D. Presser B pour sortir de ce mode de réglage.

6. MODE CHRONOMÈTRE

En mode normal, presser 1 fois B pour accéder au mode « Chronomètre »:

Enclenchement/Arrêt: Presser D ; le fonctionnement s'opère en comptage cumulatif.

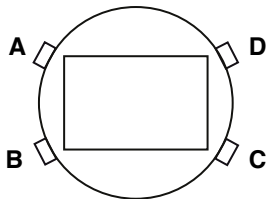
Chronométrage: pendant que le chronomètre compte, presser C pour accéder au mode "Chronométrage". (avec "SPL"). Le chronomètre continue à tourner intérieurement. Presser C à nouveau pour retourner au mode "Affichage du temps chronométré" (avec "ST").

Retour en Normal: Presser D pour arrêter le chronométrage et presser ensuite C.



En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet d'une collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

Knopf A drücken um EL Licht zu aktivieren.



NORMALEINSTELLUNG:

Stunden, Minuten, Sekunden, Wochentag, Datum und Monat.

Einmal Knopf B drücken: um Stoppuhrfunktion zu erreichen.

Zweimal Knopf B drücken: um Alarmzeit zu erreichen.

Dreimal Knopf B drücken: um normale Zeiteinstellung zu erreichen.

Viermal Knopf B drücken: um wieder zurück zur Normalanzeige zu gelangen.

In jeder der Einstellungen drücken Sie Knopf D um den „Schnelllaufmodus“ zu aktivieren.

3. NORMALE ZEIT EINSTELLEN

Im Grundmode drücken Sie Knopf B dreimal um zur Zeiteinstellung zu gelangen. Die Sekundenstelle wird blinken und mit Betätigung des Knopfes D auf Null eingestellt.

Drücken Sie Knopf C einmal: Auf Stundenstelle geändert und dann mit Knopf D eingestellt.

Drücken Sie Knopf C zweimal: Auf Minutenstellen geändert und mit Knopf D eingestellt.

Drücken Sie Knopf C dreimal: Auf Monatstelle geändert und dann mit Knopf D eingestellt.

Drücken Sie Knopf C viermal: Auf Datumstelle geändert und dann mit Knopf D eingestellt.

Drücken Sie Knopf C fünfmal: Auf Wochentagstelle geändert und dann mit Knopf D eingestellt.

Beenden und bestätigen Sie die Einstellung mit Knopf B.

4. 12/24-STUNDEN-FORMAT

In der Zeiteinstellung für die Stundenstelle, drücken Sie mehrmals Knopf D um dann das 12/24-Stunden-Format einzustellen. „A“ oder „P“ für das 12-Stunden-Format und „H“ für das 24-Stunden-Format.

5. WECKZEIT- MODUS

In der Normalzeit drücken Sie Knopf B zweimal um in den Weckzeit- Modus zu gelangen. Drücken Sie Knopf D um die tägliche Weckzeit ein-bzw. auszuschalten. Alarm ())) oder ALM) und/oder stündlicher Glockenton (🔔 or CHIME).

Drücken Sie Knopf C um Stunden- und Minutenstellen der Weckzeit mit Drücken des Knopfes D einzustellen. Drücken Sie Knopf B um wieder zur Normalzeit zu gelangen.

6. STOPPUHR MODUS

In der Normalzeit drücken Sie Knopf B um zur Stoppuhr -Funktion zu gelangen:

Start/Stop: Drücken Sie Knopf D, dann läuft die Zeit.

Split: Um die Zwischenzeit („SLP“) anzuzeigen, drücken Sie Knopf C bei laufender Stoppuhr, die Stoppuhr läuft im Hintergrund weiter.

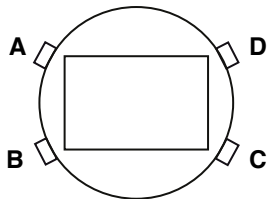
Drücken Sie nochmals auf Knopf C um die Stoppuhrzeit („ST“) wieder anzuzeigen.

Zurücksetzen: Drücken Sie auf Knopf D um zu stoppen und dann auf Knopf C.



Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

Premere il pulsante A per attivare la luce EL.



DISPLAY DELL'ORA NORMALE:

ora, minuto, secondo, giorno della settimana, data e mese.

Premendo 1 volta B: si imposta la modalità cronografo.

Premendo 2 volte B: entra in modalità ora di sveglia.

Premendo 3 volte B: entra in modalità ora normale.

Premendo 4 volte B: torna allo schermo dell'ora normale.

In qualsiasi modalità di impostazione, tenere premuto D per attivare la funzione di "AUMENTO RAPIDO".

3. IMPOSTAZIONE DELL'ORA NORMALE

Nella modalità ora normale, premere tre volte B per accedere alla modalità di impostazione dell'ora mentre lampeggiano le cifre dei secondi:

Le cifre dei secondi si possono azzerare premendo D.

Premendo 1 volta C: le cifre dell'ora lampeggiano e si fanno avanzare mediante pressione di D.

Premendo 2 volte C: le cifre dei minuti lampeggiano e si fanno avanzare mediante pressione di D.

Premendo 3 volte C: le cifre del mese lampeggiano e si fanno avanzare mediante pressione di D.

Premendo 4 volte C: le cifre del giorno del mese lampeggiano e si fanno avanzare mediante pressione di D.



Premendo 5 volte C: le cifre del giorno della settimana lampeggiano e si fanno avanzare mediante pressione di D.

Concludere e confermare l'impostazione dell'ora premendo B.

4. FORMATO DI 12/24 ORE

Durante l'impostazione delle cifre dell'ora normale, premere ripetutamente D per selezionare il formato di 12/24 ore e l'ora. "A" o "P" rappresenta il formato di 12 ore e "H" rappresenta il formato di 24 ore.

5. MODALITÀ ORA DELLA SVEGLIA

Nella modalità ora normale, premere due volte B per accedere alla modalità ora della sveglia: premere D per attivare o disattivare la sveglia giornaliera () o SVEGLIA) e/o la suoneria di ogni ora ( o SUONERIA).

Premere C per impostare l'ora e i minuti dell'ora della sveglia giornaliera, che si fa avanzare premendo D. Premere B per uscire dall'impostazione.

6. MODALITÀ CRONOGRAFO

Nella modalità ora normale, premere una volta B per accedere alla modalità di funzione cronografo:

Avvio/arresto: premere D per sommare il conteggio in modo cumulativo.

Tempo di giro: mentre il cronografo esegue il conteggio, premere C per passare a tempo di giro (con "SPL"); il cronografo prosegue il conteggio internamente. Premere nuovamente C per tornare al display del tempo del cronografo (con "ST").

Riavvio: premere D per arrestare il conteggio e premere in seguito C.



Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettrici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi nostro punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.



CALYPSO
WATCHES